

Instrucciones de manejo

Secadora por condensación



Es **imprescindible** que lea las instrucciones de manejo antes del emplazamiento - instalación - puesta en funcionamiento de la secadora para evitar posibles daños tanto al usuario como al aparato.

Su contribución a la protección del medio ambiente

Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege a la secadora de daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se han seleccionado siguiendo criterios ecológicos y en función de su posterior tratamiento en plantas de reciclaje.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclado contribuye al ahorro de materias primas y reduce la generación de residuos. Por tanto, dichos materiales no deberán tirarse a la basura, sino entregarse en un punto de recogida específica.

Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos llevan valiosos materiales. También contienen determinadas sustancias, mezclas y componentes necesarios para el funcionamiento y la seguridad de estos aparatos. El desecharlos en la basura doméstica o el uso indebido de los mismos puede resultar perjudicial para la salud y para el medio ambiente. Por este motivo, en ningún caso elimine su aparato inservible a través de la basura doméstica.



En su lugar, utilice los puntos de recogida oficiales pertinentes para la entrega y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos en su comunidad, distribuidor o en Miele. Usted es el responsable legal de la eliminación de los posibles datos personales contenidos en

el aparato inservible. Guarde el aparato inservible fuera del alcance de los niños hasta el momento de transportarlo al desguace.

Ahorro de energía

De esta forma puede evitar una dilatación innecesaria del tiempo de secado y un consumo elevado de energía:

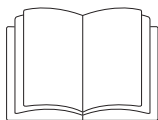
- Centrifugue la ropa en la lavadora con el número máximo de revoluciones de centrifugado.
De este modo, ahorrará aprox. el 30 % de energía y, además, tiempo durante el secado, si usted, p. ej., centrifuga a 1600 r.p.m. en lugar de a 1000 r.p.m.
- Para el programa correspondiente de secado use la cantidad máxima de carga. El consumo de energía eléctrica es más rentable respecto a la cantidad máxima de ropa.
- Asegúrese de que en la estancia no se alcance temperaturas elevadas. Si hubiese otras fuentes de calor en la estancia, aíreela o desconéctelos.
- Después de cada secado limpie la superficie del filtro de pelusas.
- Compruebe el estado del condensador al menos una vez al año y, en caso necesario, límpielo.

Su contribución a la protección del medio ambiente	2
Advertencias e indicaciones de seguridad	5
Manejo de la secadora.....	14
Panel de mandos.....	14
Primera puesta en funcionamiento.....	15
Cuidado de la ropa	16
Así se seca correctamente.....	17
Instrucciones breves	17
Modificar el desarrollo de un programa.....	19
Relación de programas.....	20
Limpieza y mantenimiento.....	23
Vaciar el depósito de agua condensada	23
Superficie del filtro de pelusas	24
Limpieza en seco	24
Limpieza húmeda	25
Colocación	25
Secadora	26
Limpiar el condensador.....	27
Extraer el condensador	27
Comprobar el condensador	28
Limpiar el condensador	28
Insertar el condensador	30
¿Qué hacer si ...?	31
Avisos de comprobación y anomalías.....	31
Resultado del secado insatisfactorio	33
Otros problemas.....	34
Sustituir la lámpara.....	36
Servicio Post-Venta	37
Reparaciones	37
Accesorios especiales.....	37
Garantía.....	37

Contenido

Emplazamiento y conexión.....	38
Vista frontal	38
Vista posterior	39
Lugar de emplazamiento.....	39
Transportar la secadora al lugar de emplazamiento	39
Empotramiento bajo una encimera continua	39
Columna de lavado y secado.....	40
Nivelar la secadora.....	40
Ventilar el lugar de emplazamiento	41
Antes de un transporte posterior.....	41
Conexión eléctrica.....	42
Evacuar externamente el agua condensada	43
Tendido de la manguera de desagüe	43
Colocar la goma de desagüe (en el lavabo / en un sumidero en el suelo).....	44
Condiciones de conexión especiales que requiere una válvula antirretroceso	44
Datos de consumo	46
Datos técnicos	47
Ficha para secadora.....	48
Funciones programables	51
Modificar la humedad residual en el programa "Algodón"	51
Modificar la humedad residual del programa "Sintéticos/Mezcla de algodón"	52
Ajuste de la protección antiarrugas.....	53
Desconectar/Conectar el avisador.....	54
Modificar la selección de programa "Automático plus"	55
Ajustar la prolongación del tiempo de enfriamiento.....	56
Ajuste del modo Standby	57
Modificar la función de indicación de conductos de aire	59
Modificación del ajuste de conductancia.....	60
ES/DE/GB	61

Advertencias e indicaciones de seguridad



- Es imprescindible que lea estas instrucciones de manejo.

Esta secadora cumple todas las normas de seguridad vigentes. Sin embargo, el manejo indebido o incorrecto del mismo puede causar daños materiales y entrañar peligros para la seguridad del usuario.

Lea las presentes instrucciones de manejo de la secadora antes de la puesta en funcionamiento. En ellas encontrará importantes indicaciones relativas a la seguridad, el uso y el mantenimiento del aparato. De este modo se protege Ud. y evita daños en la secadora.

Guarde las instrucciones de manejo y entrégueselas al nuevo propietario en caso de venta posterior del aparato.

Uso apropiado

- Esta secadora está concebida para ser utilizada con fines y en entornos domésticos.
- Esta secadora no es apta para el uso en zonas exteriores.
- La secadora está destinada para entornos domésticos exclusivamente para secar prendas, que hayan sido identificadas por el fabricante en la etiqueta como "aptos para secadora". Otros usos pueden resultar peligrosos. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.

Advertencias e indicaciones de seguridad

► Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar el aparato de una forma segura, no podrán hacer uso del mismo sin la supervisión o permiso de un responsable.

Niños en casa

► Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la secadora, a no ser que estén vigilados en todo momento.

► El uso de la secadora por parte de niños mayores de ocho años sin supervisión está permitido solamente si se les ha explicado el manejo del aparato de tal forma que puedan utilizarlo de forma segura. Los niños deben poder reconocer los posibles peligros originados por un manejo incorrecto del mismo.

► Los niños no deben limpiar o realizar tareas de mantenimiento en la secadora sin supervisión.

► Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca del aparato. No deje jamás que los niños jueguen con la secadora.

Seguridad técnica

► Antes del emplazamiento, verifique si la secadora presenta daños externos visibles.

No emplace ni ponga en funcionamiento una secadora dañada.

► Antes de conectar la secadora, compare sin falta los datos de conexión (protección por automático, tensión y frecuencia) reflejados en la placa de características, con los de la red eléctrica. Consulte a un electricista en caso de duda.

► El funcionamiento fiable y seguro de la secadora queda garantizado solo si la secadora está conectada a la red eléctrica pública.

► La seguridad eléctrica del aparato sólo quedará garantizada si se conecta a un sistema de toma de tierra instalado de acuerdo con la correspondiente normativa vigente. Es imprescindible que la instalación doméstica cumpla con dichos requisitos. En caso de duda, haga verificar la instalación doméstica por parte de un técnico autorizado. No podrán reclamarse a Miele daños y perjuicios que se ocasionen por la falta de una toma de tierra o por el estado defectuoso de la misma.

► Por razones de seguridad, no utilice cables de prolongación (¡peligro de incendio por sobrecalentamiento!).

► Si el cable de conexión a red estuviese dañado debería ser sustituido por un técnico electricista autorizado por Miele con el fin de evitar peligros para el usuario.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los cuales no se responsabiliza Miele. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el personal cualificado autorizado por Miele; de lo contrario, no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.
- ▶ Las piezas defectuosas han de sustituirse únicamente por piezas de repuesto originales de Miele. Sólo en caso de estas piezas garantizamos el total cumplimiento de los requisitos de seguridad que exigimos a nuestras máquinas.
- ▶ En caso de avería o para su limpieza y mantenimiento, la secadora sólo estará desconectada de la red eléctrica si
 - se ha desconectado de la red el conector de la secadora o
 - se ha desconectado el fusible de la instalación eléctrica de la vivienda o
 - el fusible roscado general está completamente desenroscado.
- ▶ No se pueden utilizar estas secadoras en lugares no fijos (p.ej. embarcaciones).
- ▶ No realice modificaciones en la secadora si no están expresamente autorizadas por Miele.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo "Emplazamiento y conexión" y del capítulo "Datos técnicos".
- ▶ La accesibilidad de la clavija debe estar siempre garantizada para desconectar la secadora del suministro de red.
- ▶ Este espacio de ventilación entre la parte inferior de la secadora y el suelo no puede reducirse mediante paneles de zócalos, moquetas de pelo largo, etc. De lo contrario, no queda garantizada una entrada de aire suficiente.
- ▶ En el ángulo de apertura de la puerta de la secadora no deben instalarse puertas que se puedan cerrar con llave, puertas correderas o puertas con el sentido de apertura opuesto.
- ▶ Esta secadora está equipada, debido a requisitos especiales (p. ej. relacionados con temperatura, humedad, resistencia química, resistencia a la abrasión y vibración) con una lámpara especial. Esta lámpara especial únicamente debe utilizarse para el uso previsto. No es apta para la iluminación del interior del aparato.

Uso apropiado

- ▶ La carga máxima es de 7,0 kg (ropa seca).
Para unas cantidades de carga reducidas, podrá encontrar cada programa en el capítulo "Relación de programas".
- ▶ ¡Peligro de incendio!
No se pueden utilizar estas secadoras con una toma de corriente activable (p. ej. con un reloj programador o una instalación eléctrica con desconexión por carga de pico).
Si se interrumpiera el programa de secado antes de finalizar la fase de enfriamiento, podría existir el peligro de autoinflamarse.

Advertencias e indicaciones de seguridad

► Debido a que existe peligro de inflamarse, no deben secarse en la secadora tejidos que:

- no hayan sido lavados.
- no estén suficientemente limpios y presenten restos de aceite, grasas u otros productos (p. ej. ropa de cocina o de cosmética con restos de aceite, grasa, crema). Si las prendas no estuvieran suficientemente limpias, podrían autoinflamarse y provocar un incendio, incluso después de que el proceso de secado haya terminado y se hayan extraído de la secadora.
- presenten restos de productos de limpieza inflamables o de acetona, alcohol, gasolina, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, cera productos para quitar cera o productos químicos (pueden encontrarse en p. ej. bayetas, gamuzas y paños).
- presenten restos de fijador o laca para el cabello, quitaesmalte o similares.

Por este motivo, las prendas especialmente sucias deben lavarse a fondo:

utilice una cantidad adicional de detergente y seleccione una temperatura alta. En caso de duda, lave las prendas varias veces.

► Hay que extraer todos los objetos de los bolsillos (como p. ej., mecheros o cerillas).

► **Atención:** no desconecte nunca la secadora antes de que el programa de secado haya finalizado, a no ser que se extraigan todas las prendas de inmediato y se extiendan de manera que el calor pueda disiparse.

► El suavizante y productos similares deberían utilizarse tal y como se especifica en las indicaciones del suavizante.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Debido a que existe peligro de incendio, no deben secarse en la secadora tejidos o productos
 - si para la limpieza han sido utilizados productos químicos industriales (p. ej. en una limpieza química).
 - que contengan mayoritariamente componentes de goma espuma, caucho o materiales similares. Se trata, p. ej., de productos de goma espuma de látex, gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos de goma, prendas de vestir y almohadas de goma espuma.
 - que estén provistos de rellenos y presenten desperfectos (p. ej. almohadas o chaquetas). Si dicho relleno se desprendiera de las prendas durante el secado, podría incendiarse.
- ▶ En muchos programas, a la fase de calentamiento le sigue la fase de enfriamiento para asegurar que las prendas permanecen a una temperatura a la que no pueden resultar dañadas (p. ej. para evitar que puedan autoinflamarse). Sólo cuando haya concluido la fase de enfriamiento, habrá finalizado el programa.
Extraiga toda la ropa siempre inmediatamente después de que el programa haya finalizado.
- ▶ No se apoye o recline contra la puerta puesto que la secadora podría volcar.
- ▶ Cierre la puerta después de cada proceso de secado. De esta forma podrá evitar que:
 - los niños intenten introducirse en la secadora para jugar o esconder algún objeto en ella.
 - los animales pequeños se introduzcan en el aparato.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ En ningún caso utilice la secadora si los filtros de pelusas están dañados.
- ▶ Los filtros de pelusas deben limpiarse regularmente.
- ▶ Esta secadora no debe ponerse en marcha sin condensador.
- ▶ Después de la limpieza húmeda deberá secar los filtros de pelusas y los filtros finos, para evitar así alteraciones en el proceso de secado.
- ▶ No emplazar la secadora en habitaciones con peligro de congelación. Las temperaturas en o por debajo del punto de congelación dañan la capacidad de funcionamiento de la secadora. El agua condensada congelada en la bomba y en la manguera de desagüe puede provocar daños.
- ▶ En caso de que la evacuación del agua condensada se haga de forma externa, asegure la goma de desagüe contra desplazamientos en caso de colocarla, p. ej., en un lavabo.
De lo contrario, la goma se puede resbalar y el agua condensada derramada podría provocar daños.
- ▶ El agua condensada no es agua potable.
Su ingestión puede tener consecuencias dañinas para la salud de personas y animales.
- ▶ Mantenga el lugar de emplazamiento de la secadora siempre libre de polvo y pelusas.
A la larga, las partículas de suciedad en el aire de refrigeración aspirado podrían obstruir el condensador.
- ▶ No moje la secadora.

Accesorios

► Los accesorios pueden acoplarse o montarse sólo si están expresamente autorizados por Miele.

El montaje de piezas no autorizadas invalidará todo derecho de garantía.

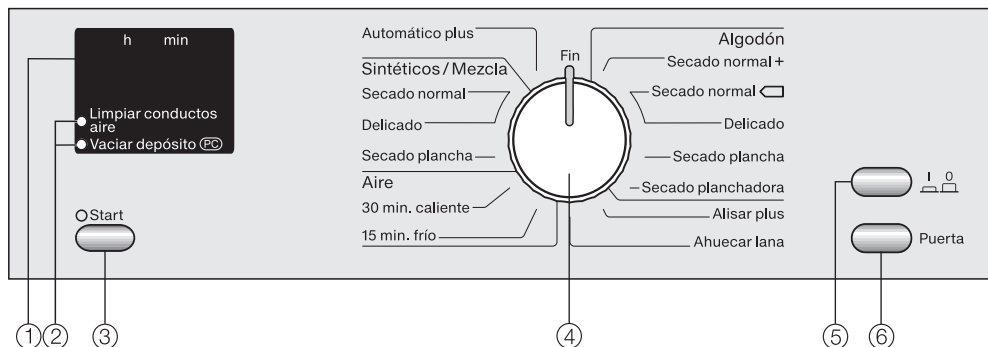
► Las secadoras y lavadoras Miele pueden emplazarse como una columna de lavado y secado. Para ello es necesario un accesorio especial Miele de juego de unión para lavadora-secadora. Hay que tener en cuenta que el juego de unión para lavadora-secadora se adecue a secadoras y lavadoras Miele.

► Tenga en cuenta, que el zócalo Miele que se ha obtenido como accesorio especial se adapte a esta secadora.

 Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las "Advertencias e indicaciones de seguridad".

Manejo de la secadora

Panel de mandos



① Display **h min**

Véase página siguiente.

② Pilotos de control de prueba / avería

Véase el capítulo "¿Qué hacer si...?"

Los pilotos de control marcados con **PC** sirven al Servicio Post-Venta como punto de comprobación y transmisión.

③ Tecla **Start**

Para iniciar un programa de secado.

El piloto de control parpadea para indicar que el programa está listo para ser iniciado, y permanece iluminado después del inicio del programa.

④ Selector de programas

Sirve para ajustar el programa de secado.

Podrá girar el selector de programas hacia la derecha o hacia la izquierda.

⑤ Tecla

para conectar y desconectar

Se ilumina en el display tras la conexión para confirmar una  o la duración de un programa seleccionado.

⑥ Tecla **Puerta**

Independientemente de la alimentación eléctrica puede abrir la puerta con esta tecla.

Display h min

En el display se indica lo siguiente

- La duración del programa (*h min* = horas y minutos)
- Avisos de comprobación y anomalías
- Funciones programables.
Las funciones programables le permiten adaptar la electrónica de la secadora a las necesidades del momento.
Véase el capítulo con el mismo nombre en estas instrucciones de manejo.

Pronóstico de tiempo restante

En el display *h min* se indica la duración prevista del programa (pronóstico de tiempo restante) con la excepción del programa *Airear* que dura tanto tiempo como se indique en el panel de mandos.

El tiempo restante pronosticado puede diferir continuamente debido a los siguientes factores: humedad residual tras el centrifugado, tipo de tejido, carga, temperatura ambiente u oscilaciones de tensión en la red eléctrica.

Por ello, la electrónica inteligente se adapta a la cantidad de ropa individual de forma continua para que el pronóstico de tiempo restante sea cada vez más exacto. El pronóstico de tiempo restante se comprueba permanentemente durante el secado lo que, en determinados casos, puede originar saltos de tiempo.

Iluminación del tambor

Con la secadora conectada y la puerta abierta se apaga la iluminación del tambor por sí misma después de algunos minutos (ahorro de energía).

Primera puesta en funcionamiento

 Antes de la primera puesta en funcionamiento, comprobar que la secadora está correctamente emplazada e instalada.

Cuidado de la ropa

Símbolos de cuidado

Secado	
	Temperatura normal/alta
	Temperatura reducida
	No apto para secadora
Planchar con plancha o planchadora	
	Muy caliente
	Caliente
	Caliente
	No se debe planchar

Indicaciones para el secado

En caso de sobrecarga, la ropa se estropea, empeora el resultado de secado y se forman arrugas.

Tenga en cuenta siempre la cantidad máxima de carga indicada en el capítulo "Relación de programas".

- Abra las chaquetas para que se sequen homogéneamente.
- ¡No seque tejidos empapados en agua! Después del lavado, centrifugue las prendas durante al menos 30 segundos.
- Seque la carga mixta de ropa de color y prendas sintéticas/mezcla de algodón con el programa *Automático plus*.
- La lana y las mezclas de lana tienden a apelmazarse o encoger. Trate estos tejidos solo en el programa *Ahuecar lana*.
- Las prendas con interiores finos con relleno de plumas tienden a encoger según la calidad. En adelante, trate estos tejidos solo en el programa *Alisar plus*.
- Los tejidos de lino puro tienden a formar "bolitas"; se pueden secar sólo si está indicado en la etiqueta.
- Los géneros de punto (p. ej., camisetas, ropa interior), dependiendo de la calidad, encogen a menudo en el primer lavado.
Por consiguiente, no seque demasiado estos tejidos para evitar que encojan aún más. Compre este tipo de prendas eventualmente una o dos tallas más grandes.
- La formación de arrugas en prendas de tejidos sintéticos o mezcla de algodón es mayor cuanto mayor sea la carga. Esto afecta especialmente a las prendas más delicadas (p. ej., camisas y blusas). Seleccione *Sintéticos / Mezcla* y reduzca la carga.
- La ropa almidonada se puede secar. Para conseguir el efecto de apresto acostumbrado, dosifique la cantidad doble de almidón.
- Las prendas nuevas de color deben lavarse a fondo antes del primer secado. El secado no debe realizarse junto con prendas claras ya que estos tejidos pueden desteñir (también puede teñir los componentes de plástico de la secadora). También es posible que se adhieran a los tejidos pelusas de otro color.

Instrucciones breves

Los pasos de manejo identificados con números (1, 2, 3 ...) pueden emplearse a modo de indicación breve.

1 Preparar la ropa

Ahueque los tejidos lavados y clasifíquelos según . . .

- . . . el grado de secado deseado,
- . . . el tipo de fibras y tejidos,
- . . . el mismo tamaño,
- . . . la misma humedad residual después del centrifugado.

De esta forma, el secado será homogéneo.

 Saque de la ropa los elementos extraños, como dosificadores de detergente. Estas piezas pueden fundirse y dañar la secadora y la ropa.

- Compruebe los dobladillos y las costuras para que no se salgan los rellenos.
- Cerrar las fundas de edredones y almohadas para que no entren prendas pequeñas.
- Cierre los corchetes y ojales.
- Atar los cinturones de tela y los tirantes de delantales.
- Coser o quitar los aros de sujetadores descosidos.

2 Conecte la secadora.

Puede conectar la secadora también después de cargarla. En este caso, el tambor no se ilumina (ahorro energético).

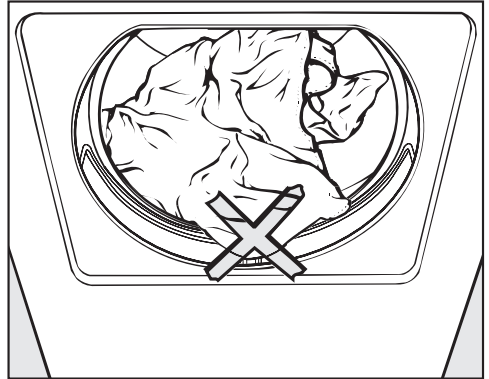
- Para conectarlo, pulse la tecla .

3 Cargar la secadora

- Pulse la tecla *Puerta* para abrirla.
- Coloque la ropa suelta en el tambor.

Tenga en cuenta las cantidades máximas de carga del capítulo "Relación de programas". Una carga excesiva estropea la ropa y disminuye el secado.

- Antes de cerrar la secadora, revise si el filtro de pelusas está bien colocado en la tapa de la puerta.

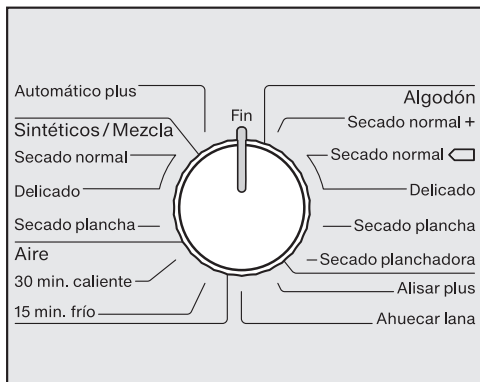


Cerciórese de que no queden pilladas prendas en la puerta ya que sufrirán daños.

- Cierre la puerta empujándola ligeramente. También puede apoyar la puerta y presionar en el cierre.

Así se seca correctamente

④ Seleccionar programa



- Gire el selector de programas a la posición del programa deseado.

⑤ Iniciar un programa

- Pulse la tecla parpadeante *Start*.

El piloto de control de la tecla *Start* se ilumina.

Indicación: La duración mostrada en el display es estimada y puede variar.

⑥ Fin del programa - Extraer la ropa

A la fase de calor le sigue una fase de enfriamiento de la ropa. El programa ha finalizado por completo cuando se ilumina y suena la señal acústica.

Después de finalizar el programa el tambor gira en un ritmo especial de protección antiarrugas en función del programa seleccionado.

La protección antiarrugas evita la formación de arrugas cuando no se extrae la ropa inmediatamente después del secado (no con *Ahuecar lana*). Duración: modificable, véase el capítulo "Funciones de programación".

- Pulse la tecla *Puerta*.

- Abra la puerta.

- Saque la ropa.

¡No olvide ninguna prenda en el tambor! La ropa olvidada puede sufrir daños debidos al secado excesivo.

- Para desconectar la máquina, pulse la tecla .
- Limpie los filtros de pelusas.
- Cierre la puerta.
- Vacíe el recipiente de agua condensada.

Consejo: En caso de desaguar el agua condensada utilizando la manguera de desagüe externa, no será preciso vaciar el recipiente de agua condensada.

Modificar el desarrollo de un programa

Programa en curso

... cambiar la selección

Ya no es posible modificar el programa seleccionado (protección contra cambios involuntarios).

En caso de que el selector de programas no esté bien colocado, se ilumina -- hasta que esté seleccionado el programa inicial.

Para poder seleccionar un nuevo programa, deberá cancelar el programa en curso.

... cancelar

- Gire el selector de programa a la posición *Fin*.

Las prendas se enfrían si se ha alcanzado un tiempo y una temperatura de secado determinados.

El programa ha finalizado cuando se ilumine .

- Desconecte la secadora y conéctela a continuación.
- Seleccione e inicie directamente un nuevo programa.

Añadir ropa posteriormente o extraer ropa antes de tiempo

 Reinicie el programa **inmediatamente** después de añadir o extraer ropa.

En caso contrario: retirar toda la ropa y extenderla para que se enfríe.

¡Peligro de sufrir quemaduras!

Todavía hay temperaturas altas en la zona del tambor.

Por lo tanto, si introduce la mano en el tambor, evite tocar la pared posterior.

- Pulse la tecla *Puerta*.
- Añada más prendas o extraiga parte de la ropa de la secadora.
- Cierre la puerta.
- Pulse la tecla *Start*.

Duración del programa

Las modificaciones de los desarrollos de programa pueden provocar saltos de tiempo en el display *h min*.

Relación de programas

Algodón		máximo 7,0 kg*
Secado normal +, Secado normal  **		
Prendas	Tejidos de algodón de una o varias capas. Por ejemplo: ropa de trabajo, chaquetas, colchas, delantales, toallas de rizo/albornoces, camisetitas, ropa interior, sábanas bajas de franela o de felpa, ropa para bebés.	
Advertencia	El programa <i>Algodón Secado normal</i>  está especialmente indicado para el secado de prendas de algodón con un grado de humedad normal para conseguir un secado energéticamente eficiente.	
Secado normal Delicado		
Características	Los tejidos delicados (con el símbolo de cuidado  , por ejemplo, acrílicos) se secan a temperatura más baja y durante más tiempo <i>Secado normal</i> .	
Secado plancha Secado planchadora		
Prendas	Tejidos de algodón o lino, que deben ser tratados posteriormente: mantelerías, ropa de cama, prendas almidonadas.	
Advertencia	Enrolle las prendas hasta su planchado. De esta forma conservarán la humedad.	

* Peso de la ropa seca

** Indicación para laboratorio de ensayo:

Programa de comprobación según el reglamento 392/2012/EU para etiqueta energética de acuerdo a EN 61121.

Relación de programas

Sintéticos / Mezcla		Máximo 3,5 kg*
Secado normal, Secado plancha		
Prendas	Tejidos delicados sintéticos, de algodón, tejidos mixtos: ropa de trabajo, jerséis, vestidos, pantalones, manteles, medias o calcetines.	
Advertencia	En el caso de <i>Secado plancha</i> , los tejidos se secan formando pocas arrugas dependiendo del tipo de tejido y de la carga (menor).	
Secado normal, Delicado		
Características	Los tejidos delicados (con el símbolo de cuidado ☐, por ejemplo, acrílicos) se secan a temperatura más baja y durante más tiempo <i>Secado normal</i> .	
Automático plus		Máximo 5,0 kg*
Prendas	Carga mixta de tejidos para los programas <i>Algodón</i> y <i>Sintético/Mezcla de algodón</i> .	
Aire		Máximo 7,0 kg*
30 min caliente		
Prendas	– Secado posterior de tejidos con varias capas que, debido a su composición, se secan de forma irregular: p. ej. chaquetas, sacos de dormir, cojines y otros tejidos voluminosos. – Secado individual de prendas como: toallas, bañadores, bayetas.	
15 min frío		
Prendas	Todos los tejidos que deban airearse.	

* Peso de la ropa seca

Relación de programas

Alisar plus		Máximo 1,0 kg*
Prendas	– Tejidos de algodón o lino – Tejidos delicados de algodón, tejidos mixtos o sintéticos: pantalones de algodón, anoraks, camisas	
Advertencia	– Programa para reducir las arrugas después del centrifugado previo en la lavadora automática. – Los tejidos no se secan completamente. – Retire las prendas inmediatamente tras finalizar el programa y dejar secar al aire.	
Ahuecar lana		Máximo 2,0 kg*
Prendas	Prendas de lana y prendas de mezcla de lana: jerséis, chaquetas de punto, leotardos o calcetines.	
Advertencia	– Las prendas de lana se ahuecan en corto tiempo y de esta forma quedan más suaves pero no se secan completamente. – Extraiga las prendas inmediatamente después de finalizar el programa.	

* Peso de la ropa seca

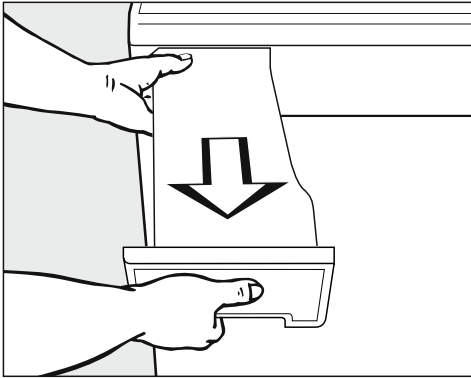
Vaciar el depósito de agua condensada

El agua condensada que se origina durante el secado se retiene en el recipiente de agua condensada.

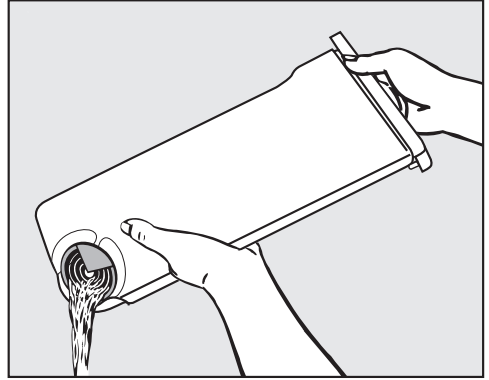
¡Vacíe el recipiente de agua condensada después de cada secado!

Si se alcanza la capacidad máxima de carga del recipiente para agua condensada, se ilumina el aviso de control *Vaciar recipiente* tras cancelar un programa.

El piloto de control se apaga si se abre y se cierra la puerta mientras la secadora está en funcionamiento.



- Extraiga el recipiente de agua condensada.
- Mantenga el recipiente de agua condensada en posición horizontal para que el agua no se derrame. Para ello sujételo por el frontal y por el extremo.



- Vacíe el recipiente de agua condensada.
- Vuelva a introducir el recipiente de agua condensada en la secadora.

⚠ Es posible que cause daños a la salud de personas o animales. No ingerir el agua condensada.

Puede usar el agua condensada para fines domésticos (p. ej., para la plancha de vapor o el humidificador de aire). Para ello deberá filtrar el agua condensada a través una criba fina o de un filtro de café. Mediante el filtrado se eliminan las pelusas más finas que pudieran ocasionar posibles daños.

Limpieza y mantenimiento

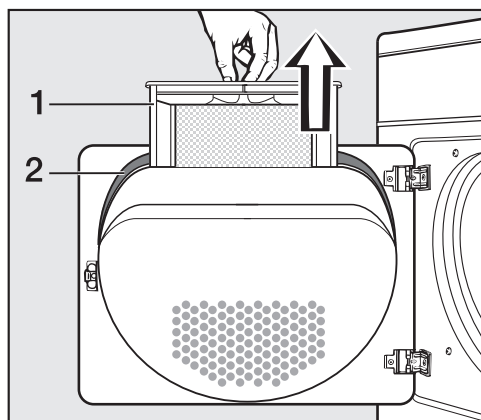
Superficie del filtro de pelusas

Intervalos de limpieza

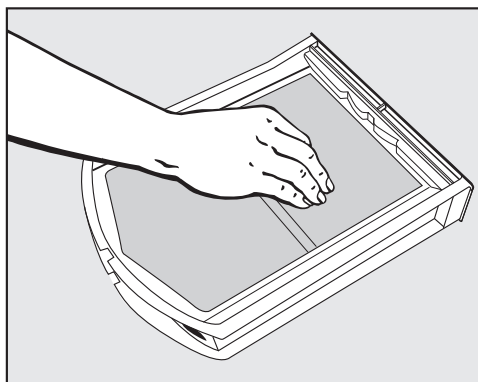
¡Debe limpiar las superficies de los filtros de pelusas después de cada programa!

Limpieza en seco

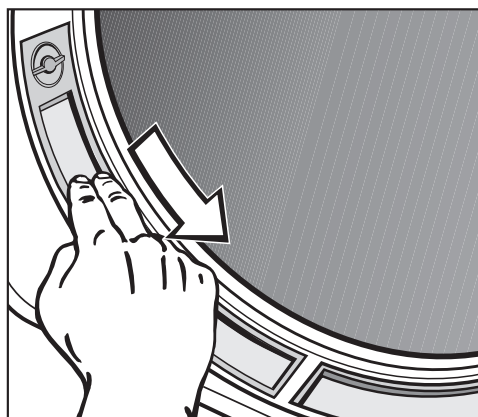
Consejo: Puede aspirar las pelusas con el aspirador.



- Extraiga el filtro de pelusas (1) de la tapa de la puerta.
- Elimine las pelusas de la cavidad de la tapa de la puerta con un cepillo limpiabotellas o con un aspirador.
- Limpie la zona de la junta (2) en la tapa de la puerta con un paño húmedo.



- Elimine o aspire las pelusas de la superficie del filtro.



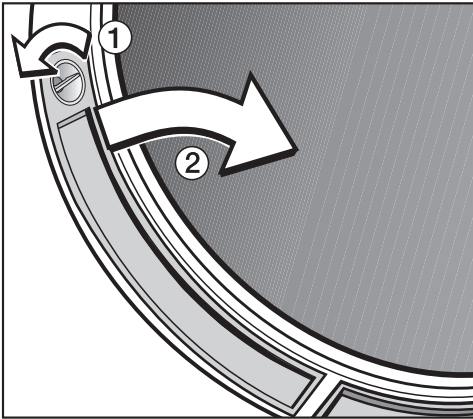
- Elimine o aspire las pelusas de los dos filtros de pelusas en el área de carga de la puerta.
- Introduzca correctamente el filtro de pelusas limpio en la tapa de la puerta hasta que llegue al tope.
- Cierre la puerta.

Limpieza húmeda

Adicionalmente, lave en húmedo los filtros de pelusas si están muy pegados u obstruidos.

- Extraiga el filtro de pelusas de la tapa de la puerta.

También puede extraer los 2 filtros de pelusas del área de carga de la puerta:



- Gire los mandos de los filtros derecho e izquierdo ① (hasta que encajen).
- Tire hacia fuera de la parte central del filtro de pelusas (por el mango) ②b.
- Limpie todos los filtros bajo el grifo de agua caliente.
- Seque bien y con cuidado los filtros de pelusas.
- Limpie también la zona de conducción de aire situada debajo de los filtros de pelusas, p. ej. con el aspirador.

Colocación

⚠ Los filtros de pelusas deben estar secos al colocarlos. Los filtros de pelusas húmedos podrían provocar alteraciones funcionales en el proceso de secado.

- Introduzca correctamente el filtro grande de pelusas hasta el tope en la tapa de la puerta.
- Coloque los filtros de pelusas en la parte inferior del área de carga de la puerta y presiónelos en la parte superior.
- Bloquee ambos mandos (hasta que encajen).

Limpieza y mantenimiento

Secadora

 Desconectar la secadora de la red eléctrica.

 No utilice productos abrasivos, productos que contengan disolventes, productos para la limpieza de cristales o multiusos. Éstos pueden dañar las superficies de material sintético y otras piezas.

- Limpie la secadora con un producto de limpieza suave o con agua jabonosa y un paño suave.
- Limpie la zona de la junta del lado interior de la puerta con un paño húmedo.
- Seque todo con un paño suave.
- Puede limpiar el acero inoxidable (p. ej. del tambor) con un producto especial para la limpieza del acero inoxidable, pero no es imprescindible que lo haga.

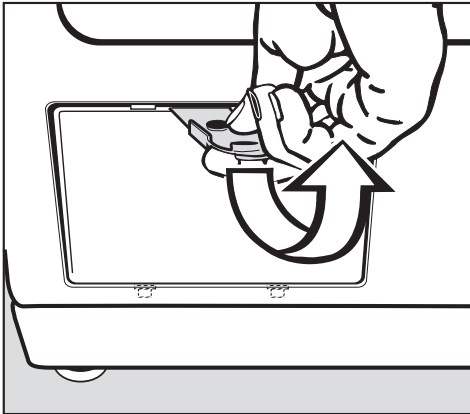
Limpiar el condensador

Compruebe el estado del condensador como mínimo 1 vez al año. En caso necesario, límpielo.

Compruebe el estado de los filtros de pelusas y del condensador también en caso de que se iluminen los pilotos de control *Limpiar cond. de aire*.

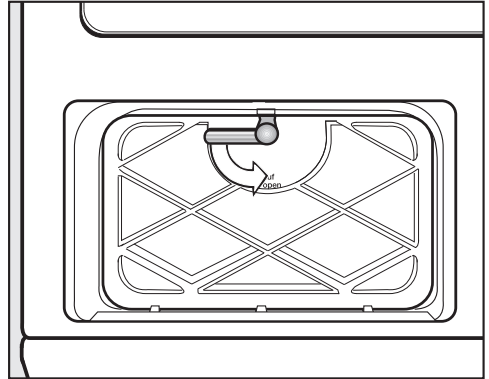
Los restos de detergentes, cabellos y pelusa fina del aire de secado pueden atravesar los filtros de pelusas y obstruir el condensador. También las partículas de suciedad aspiradas del lugar de emplazamiento con el aire de refrigeración pueden ocasionar atascos.

Extraer el condensador

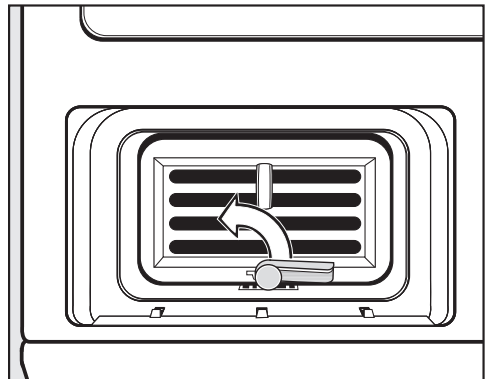


- Abra la tapa exterior utilizando la espátula amarilla adjunta.
- Coloque la espátula en el centro de la separación y haga leve palanca (flecha) hasta que la tapa se abra en la parte superior.

- Extraiga la tapa inclinada tirando de ella hacia arriba y colóquela a un lado.

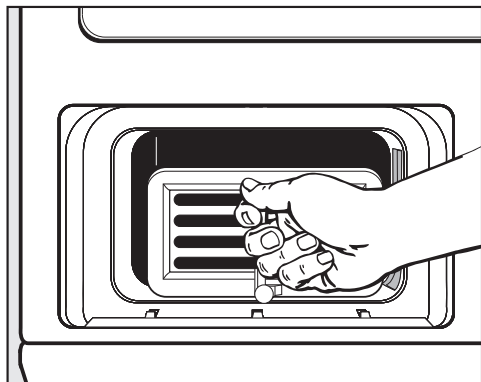


- Mueva la tapa interior hacia delante y sáquela diagonalmente hacia arriba.
- Abra la tapa interior hacia delante.
- Extraiga la tapa interior inclinada tirando de ella hacia arriba.



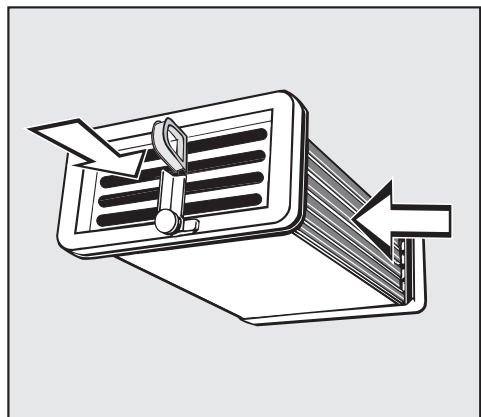
- Gire hacia arriba el mando de cierre del condensador (para que el gancho del mando de cierre de la ranura del suelo se desenganche).

Limpieza y mantenimiento



- Tire del condensador por su **anilla**, extrayéndolo del hueco de inserción.

Comprobar el condensador



- Sujete el condensador a contraluz y compruebe si tiene pelusas.

La dirección en la que hay que mirar están señaladas con flechas en la figura.

Si no se ven pelusas:

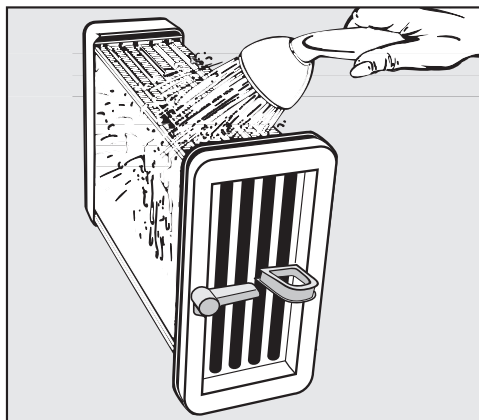
- Vuelva a insertar el condensador (véase la página siguiente).

Si se ven pelusas:

- Limpie el condensador tal como se describe a continuación.

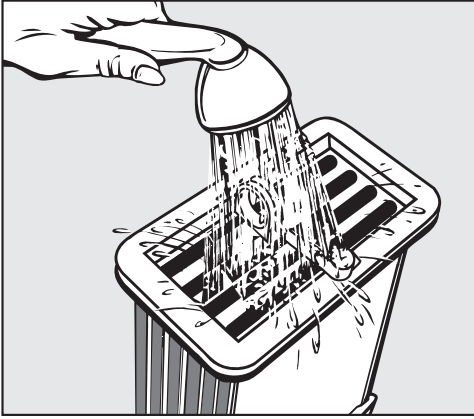
Limpiar el condensador

¡Al lavar el condensador es necesario que lo mantenga en las posiciones que se indican en los siguientes dibujos!



- Lave la parte longitudinal del condensador con un chorro de agua.

Limpieza y mantenimiento

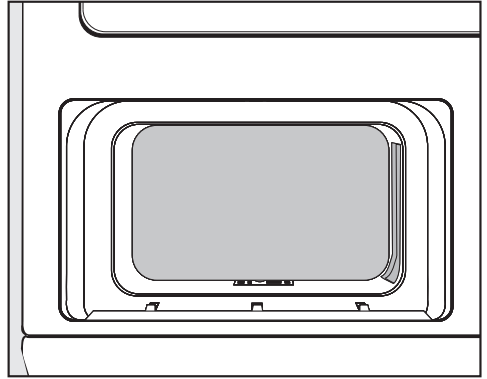


- Lave el frontal del condensador con un chorro de agua.
- Compruebe el estado del condensador y elimine toda suciedad que aún se vea en el interior (véase "Limpieza del condensador"). Límpielo tan frecuentemente como sea necesario.
- Observe que las gomas de las juntas del condensador estén limpias.

No deben extraerse las gomas de las juntas, ni tampoco deben presentar dobleces.

- Sacuda el agua del condensador a fondo, hasta que no vea ninguna gota en el interior.

Controle y limpie el hueco de inserción del condensador

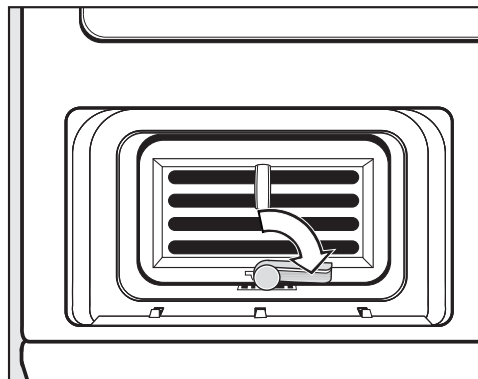


- Compruebe que no haya pelusas en el hueco de inserción del condensador en el interior de la secadora.
- Retire las pelusas con un paño húmedo tan solo de las zonas que pueda alcanzar con la mano.

Limpieza y mantenimiento

Insertar el condensador

- Introduzca el condensador por completo en el hueco de inserción (hasta el tope).

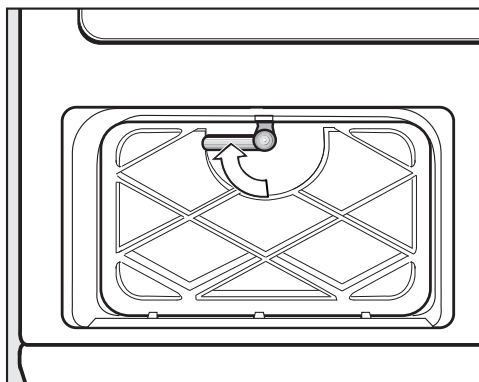


- Gire el mando del cierre del condensador en posición horizontal, de forma que el gancho del mando del cierre encaje claramente en la parte inferior de la ranura del suelo.

Antes de insertar la tapa interior, preste atención a que la junta de goma esté correctamente introducida en la ranura.

En caso contrario, el sistema puede tener fugas.

- Inserte la tapa interior de tal modo que los ganchos de retención estén abajo. Para ello mantenga la tapa en posición inclinada y presiónela ligeramente hacia abajo.



- Presione la tapa y bloquéela con su cierre.

El mando debe estar en posición horizontal una vez bloqueada la tapa.

- Inserte la tapa exterior en la parte inferior y presiónela en el borde superior hasta que encaje.

⚠ ¡Sólo el condensador y la tapa correctamente colocados y enclavados garantizan la hermeticidad del sistema de condensación!

La mayor parte de las anomalías que se producen en el día a día las podrá solucionar usted mismo. En muchos casos, le supondrá un ahorro de tiempo y dinero evitar una intervención del Servicio Técnico.

Las siguientes tablas servirán para ayudarle a localizar y solucionar las causas de las mencionadas anomalías o fallos.

Avisos de comprobación y anomalías

Problema	Causa y solución
El piloto de control <i>Vaciar recipiente</i> se ilumina y se interrumpe el programa. Suena la señal acústica.	El recipiente de agua condensada está lleno o la manguera de desagüe está doblada. ■ Vacíe el recipiente de agua condensada. ■ Compruebe la manguera de desagüe. ■ Borrar el aviso de comprobación: Abra la puerta y ciérrela durante el funcionamiento de la secadora.
El programa ha sido interrumpido. Es posible que suene una señal acústica y parpadeen <i>Limpiar conductos aire</i> o <i>Vaciar depósito</i>.	La causa no se puede determinar de manera inmediata. ■ Desconecte la secadora y conéctela a continuación. ■ Inicie un programa. Si el programa se interrumpe nuevamente y aparece un mensaje de anomalía, el aparato está defectuoso. Informe al Servicio Post-Venta.
El programa se cancela, se ilumina .	No se trata de una anomalía. Algunos programas se interrumpen si no hay carga o ésta es insuficiente. También puede ocurrir si las prendas ya están secas. ■ Abra y cierre la puerta, para poder continuar con el secado. ■ Para secar prendas sueltas haga uso del programa de <i>Aire caliente</i>.
El piloto de control <i>Start</i> parpadea lentamente y el display está oscuro	Esta secadora se encuentra en Standby. No se trata de ninguna anomalía, sino de un correcto funcionamiento. ■ Véase "Ajuste del modo Standby" en el capítulo "Funciones programables".

¿Qué hacer si ...?

Problema	Causa y solución
Una vez finalizado el programa, se ilumina el piloto de control <i>Limpiar conductos de aire</i>	Se ha producido una obstrucción por pelusas. ■ Limpie los filtros de pelusas. ■ Limpiar el condensador ■ Abra y cierre la puerta durante el programa en funcionamiento para que el piloto de control se apague.
El piloto de control <i>Limpiar conductos de aire</i> se ilumina tras interrumpirse el programa.	Se ha producido una obstrucción por pelusas grande. ■ Limpie el filtro de pelusas y el condensador. ■ Abra y cierre la puerta durante el programa en funcionamiento para que el piloto de control se apague.
Al finalizar el programa parpadean las barras: L _ _ ... L _ _ ... L _ _ ...	El programa ha finalizado, pero la ropa todavía se está enfriando. ■ Puede extraer la ropa y extenderla o dejarla que siga enfriándose.
-0- se ilumina	El selector de programas no está bien colocado. ■ Seleccione el programa inicial, el tiempo restante se ilumina de nuevo.

Resultado del secado insatisfactorio

Problema	Causa y solución
La ropa no se secó lo suficiente	La carga está compuesta por diferentes tipos de tejidos. ■ Utilice <i>Aire caliente</i>. ■ A continuación, seleccione un programa adecuado. Consejo: Puede ajustar el grado de humedad residual de un programa individualmente. Véase el capítulo "Funciones programables".
Al secar ropa o almohadas rellenas de plumas se puede producir un olor desagradable	Se ha lavado la ropa con muy poco detergente. Las plumas tienen la propiedad de producir olores con el calor. ■ Ropa: utilizar suficiente detergente en el lavado. ■ Almohadas: deje que se ventilen fuera de la secadora. ■ Si prefiere una fragancia especial, utilice el envase con fragancia (accesorios especiales).
Después del secado, las prendas de fibra sintéticas están cargadas de energía estática	Las prendas sintéticas tienden a cargarse con energía estática. ■ En el próximo lavado añada suavizante en el último aclarado. De esta forma puede reducirse la energía estática.
Se han formado pelusas	Se desprenden las pelusas que se han formado en los tejidos por el roce al usarlas o al lavarlas. El desgaste en la secadora es más bien escaso. Las pelusas que se desprenden se almacenan en el filtro de pelusas de la puerta y en la boca de carga y pueden eliminarse fácilmente. ■ Véase capítulo "Limpieza y mantenimiento".

¿Qué hacer si ...?

Otros problemas

Problema	Causa y solución
El proceso de secado dura mucho tiempo o se interrumpe.	Hace demasiado calor en el lugar de emplazamiento de la máquina. ■ Ventile.
	Los restos de detergente, pelos o las pelusas finas pueden obstruir los filtros. ■ Limpie el filtro de pelusas y el condensador (véase el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
	La ranura de ventilación situada debajo de la puerta está cubierta. ■ Retire el cesto de la ropa u otros objetos.
	Los filtros de pelusas se han colocado húmedos. ■ Los filtros de pelusas deben estar secos.
	Las prendas están demasiado húmedas. ■ En los siguientes lavados, centrifugue a mayor velocidad.
	El tambor está demasiado lleno. ■ Tenga en cuenta la cantidad máxima de carga por programa de secado.
	Debido a las cremalleras metálicas no se calculó exactamente el grado de humedad de la ropa. ■ En el futuro, abra las cremalleras. ■ En caso de que se produzca de nuevo este problema, seque las prendas con el programa <i>Aire caliente</i> .
	* Antes de iniciar un programa nuevo: ■ Desconecte la secadora y conéctela a continuación.

Problema	Causa y solución
No es posible iniciar un programa	La causa no se puede determinar de manera inmediata. ■ Conectar la clavija. ■ Conectar la secadora. ■ Cerrar la puerta de la secadora. ■ Comprobar el fusible de la instalación.
	¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico? Una vez superado, se inicia automáticamente el programa que estaba en curso anteriormente.
Después de limpiar el condensador sale agua de la secadora.	La tapa interna del condensador y/o el condensador no se han colocado y bloqueado correctamente. Se han adherido pelusas en el hueco de inserción del condensador. ■ Compruebe la colocación correcta y fija de la tapa interna y del condensador. ■ Revise asimismo las gomas de las juntas de estos componentes. ■ Elimine todas las pelusas visibles del hueco de inserción del condensador mediante un paño.
No se enciende la iluminación del tambor	La iluminación del tambor se desconecta automáticamente (ahorro energético). ■ Desconecte la secadora y conéctela de nuevo. ■ Puede cambiar una lámpara defectuosa: véase al final de este capítulo.

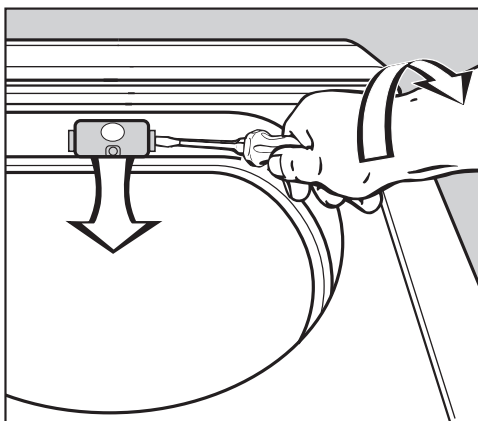
¿Qué hacer si ...?

Sustituir la lámpara

⚠ Desconectar la secadora de la red eléctrica.

- Abra la puerta.

En la parte superior de la boca de carga encontrará la tapa abatible de la iluminación.



- Ejerciendo una ligera presión, deslice una herramienta común* bajo el borde lateral de la cubierta de la bombilla.

* p. ej. un destornillador plano ancho

- Presionando ligeramente podrá abrir la cubierta con un giro de muñeca.

La cubierta se abre hacia abajo.

Deberá adquirir la lámpara termorresistente a través del Servicio Post-Venta Miele.

⚠ La lámpara sólo puede ser del mismo tipo y tener la potencia máxima indicada en la placa de características y en la tapa.

- Desenrosque la lámpara.
- Sustituya la lámpara.
- Mueva la tapa hacia arriba y presiónela fuertemente por la parte derecha e izquierda hasta que oiga un sonido que indique su enclavamiento.

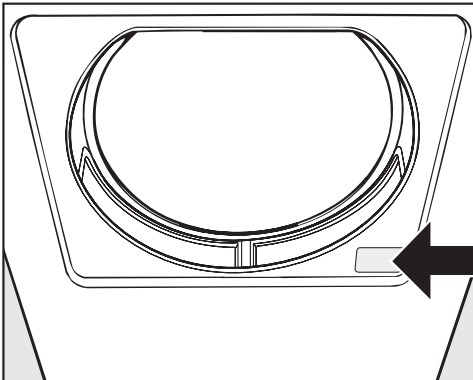
⚠ Cerciórese de que la tapa está colocada correctamente. La entrada de humedad puede provocar una anomalía (un cortocircuito).

Reparaciones

En caso de anomalías, que no pueda solucionar Vd. mismo, informe a su distribuidor Miele o al Servicio Post-Venta de Miele

El número de teléfono del Servicio Post-Venta se encuentra al reverso de las presentes instrucciones de manejo.

El Servicio Técnico necesitará el modelo y número de su secadora. Encontrará ambos datos en la placa de características que podrá observar con la puerta abierta:



Accesorios especiales

Podrá adquirir accesorios para esta secadora en los establecimientos especializados Miele o a través del Servicio Post-Venta.

Estos y muchos otros interesantes productos pueden ser solicitados también a través de Internet:

Cesto para secar

Con el cesto para secar puede secar o ventilar determinados productos que no deben someterse a procesos mecánicos.

Envase con fragancia

Si prefiere una fragancia especial para sus prendas, utilice el envase con fragancia (accesorios especiales).

Además, necesita el soporte para el envase de la fragancia, que está integrado en el filtro de pelusas.

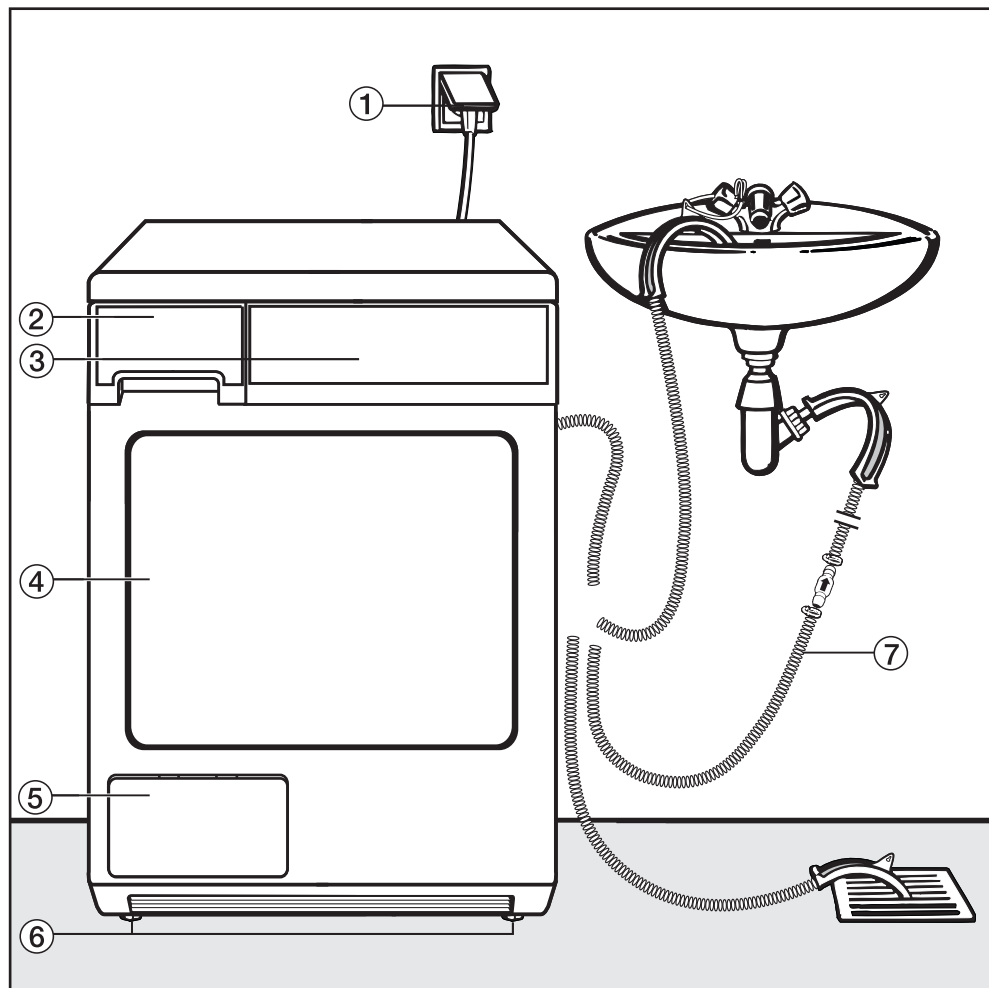
Garantía

La duración de la garantía es de 2 años.

Encontrará más información en las condiciones de la garantía incluidas en el volumen de suministro.

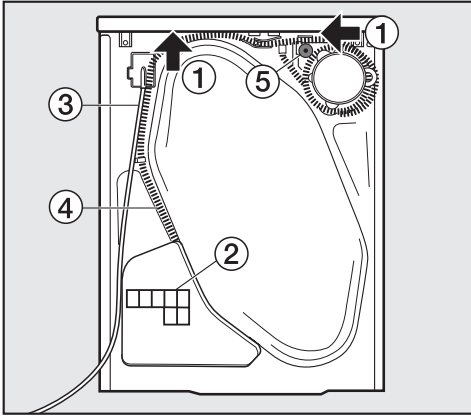
Emplazamiento y conexión

Vista frontal



- | | |
|--|--|
| ① Cable de conexión | ⑤ Tapa exterior para el condensador |
| ② Depósito de agua condensada
– vaciar tras cada secado | ⑥ Cuatro patas roscadas regulables en
altura |
| ③ Panel de mandos | ⑦ Manguera de desagüe para el agua
condensada |
| ④ Puerta | |

Vista posterior



- ① Extremo de la tapa con posibilidades de agarre para transportar (flecha)
- ② Boca aspiradora para la refrigeración del aire del condensador
- ③ Cable de conexión
- ④ Manguera de desagüe para el agua condensada
- ⑤ Accesorios para conexión a condensador de agua externo: abrazadera de mangueras, adaptador y soporte para la manguera

Lugar de emplazamiento

⚠ En el ángulo de apertura de la puerta de la secadora no deben instalarse puertas que se puedan cerrar con llave, puertas correderas o puertas con el sentido de apertura opuesto.

Transportar la secadora al lugar de emplazamiento

El extremo trasero de la tapa dispone de posibilidades de agarre para el transporte. Para mover la secadora hasta el emplazamiento use las patas delanteras del aparato y el extremo trasero de la tapa.

Empotramiento bajo una encimera continua

⚠ El montaje y desmontaje del juego bajo encimera* deberá llevarse a cabo por un técnico especializado.

- Es necesario instalar un juego de montaje bajo encimera*. La chapa protectora incluida en el juego de montaje bajo encimera sustituye a la tapa del aparato. Por razones de seguridad eléctrica es imprescindible montar la chapa protectora.
- Con el juego de montaje bajo encimera se suministran las correspondientes instrucciones de montaje.
- El montaje bajo encimera o el montaje puede prolongar el tiempo de secado.
- La conexión eléctrica se deberá instalar cerca de la secadora y ser de fácil acceso.

En el caso de alturas de hueco de:

- 830-840 mm se precisan patas rosadas* más largas.
- 870-885 / 915-930 mm se precisan uno o dos cerquillos de compensación de altura*.

Emplazamiento y conexión

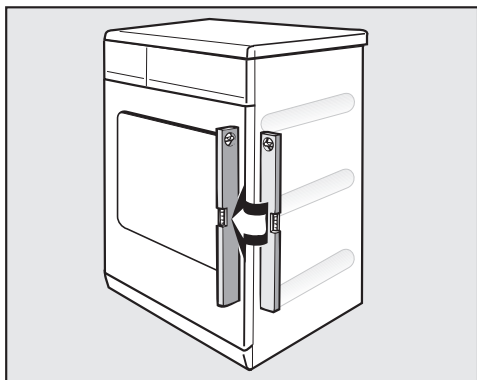
Columna de lavado y secado

Esta secadora puede emplazarse con una lavadora automática Miele en forma de columna de lavado y de secado. Para ello se requiere un juego de ensamblaje* (WTV).

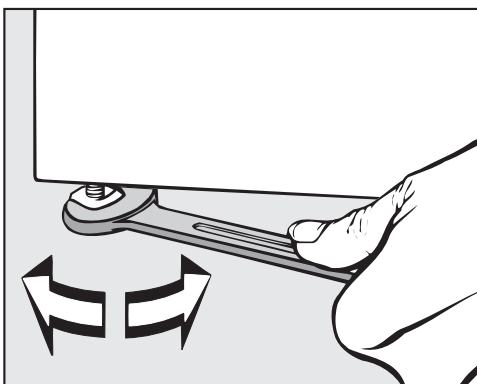
Los desniveles del suelo se pueden compensar ajustando las patas rosca-

* accesorio especial de Miele que no forma parte del suministro

Nivelar la secadora



Esta secadora deberá estar nivelada correctamente, a fin de garantizar su perfecto funcionamiento.



 Este espacio de ventilación entre la parte inferior de la secadora y el suelo no puede reducirse mediante paneles de zócalos, moquetas de pelo largo, etc. De lo contrario, no queda garantizada una entrada de aire suficiente.

De lo contrario, no queda garantizada una entrada de aire suficiente.

 No bloquear las aberturas para la entrada de aire frío en la parte delantera ni con un cesto para la ropa, ni con cualquier otro objeto.

De lo contrario no queda garantizada una refrigeración suficiente del aire del condensador.

Ventilar el lugar de emplazamiento

El aire de refrigeración aspirado durante el secado es expulsado por las aberturas delanteras, calentando el aire del lugar de emplazamiento.

Asegúrese de que la ventilación sea suficiente, por ejemplo abriendo las ventanas. De lo contrario se prolongará el tiempo de secado

Antes de un transporte posterior

Tras cada secado, se almacena en la zona de la bomba una pequeña cantidad de agua condensada. Al volcar la secadora, es posible que este agua salga. Por ello recomendamos antes del transporte, iniciar el programa *Aire caliente* durante aprox. 1 minuto. El agua condensada restante se conduce a través de la manguera de desagüe o al recipiente de agua condensada (que ha debido ser vaciado anticipadamente).

Emplazamiento y conexión

Conexión eléctrica

Esta secadora se suministra con un cable de conexión y clavija de red.

La accesibilidad de la clavija debe estar siempre garantizada para desconectar la secadora del suministro de red.

La conexión eléctrica sólo se puede realizar a una base eléctrica instalada fijamente según la norma VDE 0100.

En ningún caso se debe conectar la secadora a cables de prolongación, como regletas de varias bases de enchufe o similares, con el fin de excluir una fuente potencial de peligro (peligro de incendio).

La placa de características da información sobre la potencia nominal y los automáticos correspondientes. Compare los datos de la placa de características con los de la red eléctrica.

Evacuar externamente el agua condensada

Información general

El agua condensada desprendida durante el secado se desagua al recipiente de agua condensada a través de la manguera de desagüe situada en la parte posterior de la secadora.

También es posible conducir el agua condensada al exterior con la manguera de desagüe. De esta forma no será preciso vaciar el recipiente de agua condensada.

Longitud de la manguera: 1,50 m
Altura máx. de evacuación: 1,50 m
Longitud máx. del desagüe: 4,00 m

Podrá adquirir como accesorio especial

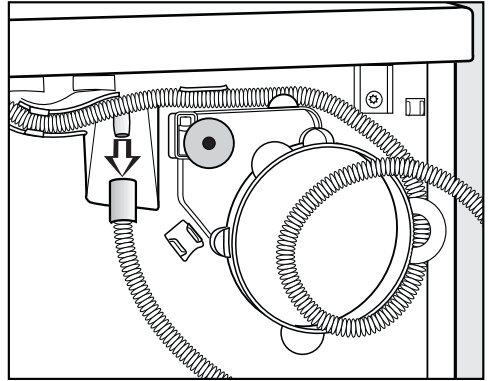
- una prolongación de la manguera.
- una válvula antirretroceso para la conexión externa. Se adjunta una prolongación de la manguera.

Tendido de la manguera de desagüe

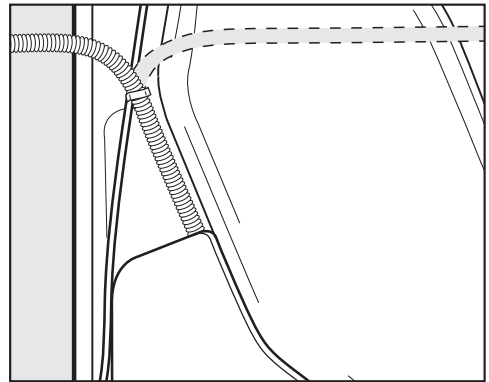
⚠ No tire de la manguera, no la estire ni la doble.

¡De lo contrario podría resultar dañada!

En la manguera de desagüe se encuentra una pequeña cantidad de agua restante. Por tanto, tenga preparado un recipiente.



- Retire la manguera de desagüe de la boca.
- Recoja el agua restante en el recipiente.
- Desenrolle la manguera y extráigala con cuidado de los soportes opresores.



- Guíe la manguera hacia la derecha o la izquierda, según sea necesario.

Emplazamiento y conexión

Colocar la goma de desagüe (en el lavabo / en un sumidero en el suelo)

- Véase dibujo Vista frontal.

⚠ Asegure la manguera para que no resbale (p. ej. atándola) al colgarla, p. ej., en una pila ya que sino el agua de escape podría originar daños.

- Utilice el soporte acodado para evitar dobleces en la manguera de desagüe

Condiciones de conexión especiales que requiere una válvula antirretroceso

⚠ En condiciones especiales de conexión, es necesario utilizar la válvula antirretroceso. De lo contrario, es posible que salga agua de retorno de la secadora y ocasione daños.

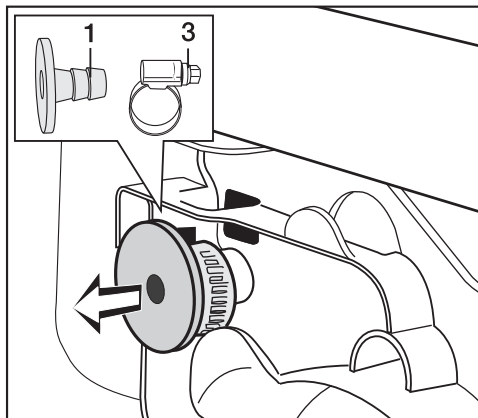
Las condiciones especiales de conexión son:

- Conexión al sifón de la pila (véase a continuación).
- Diversas posibilidades de conexión, acopladas adicionalmente, por ejemplo, a una lavadora o a un lavavajillas.

Altura máx. de evacuación con válvula antirretroceso: 1,00 m

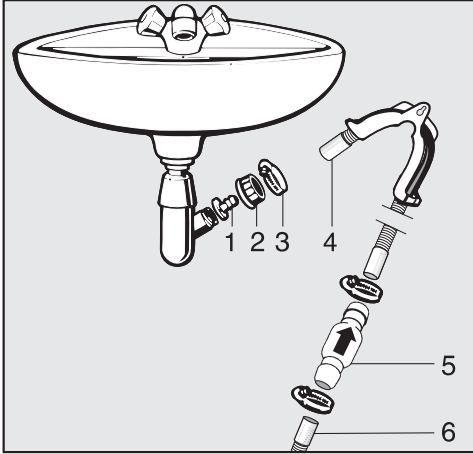
Ejemplo: Conexión al sifón de la pila

La manguera de desagüe con la válvula antirretorno puede conectarse directamente a un sifón especial de una pila.



- Retire los accesorios de la parte posterior inferior de la secadora: Adaptador (boquilla) **1** y la abrazadera para mangueras situada detrás **3**.

Emplazamiento y conexión



1. Adaptador
2. Tuerca de racor de la pila
3. Abrazadera para mangueras
4. Extremo de la manguera (fijado en el soporte para la manguera)
5. Válvula antirretroceso
6. Manguera de desagüe de la secadora

- Instale el adaptador **1** con la tuerca de racor de la pila **2** en el sifón de la pila.
Generalmente, la tuerca de racor de la pila está equipada con una arandela que es necesario no retirar.
- Acople el extremo de la manguera **4** al adaptador **1**.
- Utilice el soporte para la manguera.
- Apriete con un destornillador la abrazadera para mangueras **3** directamente detrás de la tuerca de racor de la pila.
- Instale la válvula antirretroceso **5** en la manguera de desagüe **6** de la secadora.

Se debe montar la válvula antirretroceso **5** de tal forma que la flecha indique la dirección del flujo (hacia la pila).

- Fije la válvula antirretroceso con las abrazaderas de manguera.

Datos de consumo

	Carga ¹ kg	Nivel de cen- trifugado: La- vadora r.p.m.	Hume- dad re- sidual %	Energía kWh	Dura- ción min
Algodón Secado normal  ²	7,0 3,5	1000 1000	60 60	4,14 2,28	109 65
Algodón Secado normal 	7,0 7,0 7,0	1200 1400 1600	53 50 44	3,75 3,55 3,15	100 95 86
Algodón, Secado plancha	7,0 7,0 7,0 7,0	1000 1200 1400 1600	60 53 50 44	3,10 2,75 2,55 2,20	89 79 74 65
Sintéticos/Mezcla de algodón, Seca- do normal	3,5	1200	40	1,40	45
Sintéticos/Mezcla de algodón, Seca- do plancha	3,5	1200	40	1,20	39
Automático plus	5,0	800	50	2,70	114
¹ * Peso de la ropa seca					
² Programa de comprobación según el reglamento 392/2012/EU para etiqueta energética de acuerdo a EN 61121					
Todos los valores no indicados están calculados teniendo en cuenta la norma EN 61121					
Consumo de potencia en estado desconectado:				0,10 W	
Consumo de potencia en estado sin desconectar:				3,50 W	

Indicación para pruebas comparativas:

En las comprobaciones según EN 61121, antes de comenzar las pruebas deberá llevarse a cabo en el programa *Algodón*, con *secado normal* un programa de secado con 3 kg de ropa de algodón según indica la norma anteriormente mencionada con un 70 % de humedad residual inicial.

Los datos de consumo pueden variar de los valores indicados en función de la carga, los diferentes tipos de tejidos, la humedad residual tras el centrifugado, las oscilaciones de tensión en la red eléctrica y las funciones suplementarias seleccionadas.

Datos técnicos

Altura	850 mm
Anchura	595 mm
Fondo	587 mm
Profundidad con puerta abierta	1062 mm
Altura de empotramiento	820 mm
Anchura de empotramiento	600 mm
Profundidad de empotramiento	600 mm
Empotrable	sí
Apto para instalación en columna	sí
Peso	aprox. 51 kg
Volumen del tambor	111 l
Cantidad de carga	7,0 kg (peso de la ropa seca)
Volumen del recipiente de agua condensada	4,2 l
Longitud de la manguera	1,5 m
Altura del desagüe máx.	1,5 m
Longitud de desagüe máx.	4,00 m
Longitud del cable de conexión	2,00 m
Tensión nominal	Véase la placa de características
Potencia nominal	Véase la placa de características
Fusible	Véase la placa de características
Potencia de la lámpara	Véase la placa de características
Distintivos de calidad	Véase la placa de características

Datos técnicos

Ficha para secadora

según reglamento delegado (UE) n° 392/2012

MIELE	
Identificador del modelo	TDA140 C
Capacidad asignada ¹	7,0 kg
Tipo de secadora (Salida de aire / Condensación)	- / •
Clase de eficiencia energética	
A+++ (más eficiente) a D (menos eficiente)	B
Consumo eléctrico ponderado en el "modo apagado" (AE _e) ²	494 kWh/año
Secadoras de tambor (con / sin Automático)	• / -
Consumo energético en el programa normal de algodón	
Consumo energético con carga completa	4,14 kWh
Consumo energético con carga parcial	2,28 kWh
Consumo eléctrico ponderado en el "modo apagado" (P _e)	0,10 W
Consumo eléctrico ponderado en el "modo sin apagar" (P)	3,50 W
Duración del modo sin apagar (T) ³	10 min
Programa normal, ciclo de lavado normal a que se refiere la información de la etiqueta y de la ficha ⁴	Algodón con flecha
Duración del programa normal de algodón	
Duración del programa ponderada	84 min
Duración del programa con carga completa	109 min
Duración del programa con carga parcial	65 min
Clase de la eficiencia de la condensación ⁵	
A (más eficiente) a G (menos eficiente)	A
la eficiencia de la condensación ponderada para el "programa normal de algodón con carga completa y con carga parcial"	91 %
eficiencia de la condensación en el "programa normal de algodón para carga completa"	93 %
eficiencia de la condensación en el "programa normal de algodón con carga parcial"	90 %
Nivel de potencia acústica (L _{WA}) ⁶	63 dB(A) re 1 pW
Aparato encastrado	-

• Sí, disponible

¹ en kg de colada de algodón, correspondiente al programa normal de algodón con carga completa

² sobre la base de 160 ciclos de secado del programa de algodón normal con carga completa y con carga parcial, y del consumo de los modos de bajo consumo. El consumo real de energía por ciclo depende de cómo se utilice el aparato.

- ³ si está equipada con un sistema de gestión del consumo eléctrico
- ⁴ Dicho programa es apto para secar tejidos de algodón con humedad normal y que es el programa más eficiente en términos de consumo de energía para el algodón.
- ⁵ si la secadora es una secadora de tambor de condensación
- ⁶ "programa normal de algodón" utilizado con carga completa

Funciones programables para modificar los valores estándar

Esta secadora está ajustada de fábrica para que satisfazca todas las necesidades. Adicionalmente, esta secadora le ofrece la posibilidad de poder modificar los valores estándar. De esta forma puede adaptar la electrónica de la secadora a sus exigencias personales.

Puede utilizar las Funciones programables.

Modificar la humedad residual en el programa "Algodón"

La electrónica de esta secadora está concebida para realizar los procesos de secado con la mayor efectividad y ahorro de energía posibles. Sin embargo, en este programa puede ajustar simultáneamente los grados de secado con mayor o menor humedad residual.

Excepción: El nivel de secado *Secado normal* no es modificable.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas *Start* y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla *Start* durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control *Start* . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla *Start*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 1 vez.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

0 La humedad residual será mayor

1 Ajuste de fábrica

(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 1 vez).

2 La humedad residual será menor

(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 2 veces).

5 Pulsando la tecla *Start* puede cambiar el **número**.

6 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-4.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Funciones programables

Modificar la humedad residual del programa "Sintéticos/Mezcla de algodón"

La electrónica de esta secadora está concebida para realizar los procesos de secado con la mayor efectividad y ahorro de energía posibles. Sin embargo, en este programa puede ajustar simultáneamente los grados de secado con mayor o menor humedad residual.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas **Start** y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla **Start** durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control **Start** . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla **Start**.
- 5 Gire el selector de programa a *Algodón, Secado normal* +.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 2 veces.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

0 La humedad residual será mayor

1 Ajuste de fábrica

(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 1 vez).

2 La humedad residual será menor

(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 2 veces).

- 6 Pulsando la tecla **Start** puede cambiar el **número**.

- 7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Ajuste de la protección antiarrugas

Con el fin de evitar la formación de arrugas, en caso de no extraer las prendas inmediatamente después de finalizar un programa. Después de finalizar el programa, el tambor gira a intervalos durante 2 horas.

La protección antiarrugas

- está ajustada de fábrica. Puede acortarla o desconectarla.
- está activada en todos los programas excepto *Ahuecar lana*.
- siempre debe estar conectada.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas *Start* y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla *Start* durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control *Start* . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla *Start*.
- 5 Gire el selector de programa a *Algodón*, *Secado normal* .

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 3 veces.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

0 Protección antiarrugas desconectada

1 Protección antiarrugas 1 h

(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea 1 vez)

2 Protección antiarrugas 2 h (ajuste de fábrica

(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 2 veces).

6 Pulsando la tecla *Start* puede cambiar el **número**.

7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Funciones programables

Desconectar/Conectar el avisador

La secadora le notifica mediante un avisador que el programa ha finalizado (durante máx. 1 hora a intervalos).

El avisador está conectado de fábrica, Vd. puede desconectarlo.

La señal de advertencia continua de los mensajes de anomalía no depende de que el avisador esté conectado o desconectado.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas *Start* y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla *Start* durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control *Start* . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla *Start*.
- 5 Gire el selector de programa a *Algodón*, *Delicado plus*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 4 veces.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

0 Zumbador desconectado

1 Señal acústica conectada (ajuste de fábrica)

(Piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 1 vez)

- 6 Pulsando la tecla *Start* puede cambiar el **número**.

- 7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Modificar la selección de programa "Automático plus"

Para este programa se ha ajustado un grado de secado estándar, es decir, *Secado normal*. Sin embargo, existe la posibilidad de modificarlo *Secado plancha* (más húmedo) o *Secado normal+* (más seco que el grado de secado estándar).

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas **Start** y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
 - La puerta está cerrada.
 - El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.
- 1 Mantenga pulsada la tecla **Start** durante los pasos 2-3.
 - 2 Conecte la secadora.
 - 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control **Start** . . .
 - 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla **Start**.
 - 5 Gire el selector de programa a la posición *Algodón, secado planchadora*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 6 veces.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

- 0 El grado de secado estándar será **Secado plancha**
- 1 **Ajuste de fábrica**
(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 1 vez).
- 2 El grado de secado estándar será **Secado normal+**
(Piloto de control *Limpiar conductos aire* parpadea adicionalmente 2 veces)
- 6 Pulsando la tecla **Start** puede cambiar el **número**.
- 7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Funciones programables

Ajustar la prolongación del tiempo de enfriamiento

Puede prolongar de forma individual la fase de enfriamiento en 2 niveles antes de que finalice el programa. Las prendas se enfriarán más.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas **Start** y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla **Start** durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control **Start** . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla **Start**.
- 5 Gire el selector de programa a la posición *Algodón, secado planchadora*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 7 veces.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

Ajuste de fábrica

1 Prolongar el tiempo de enfriamiento 5 min

(Piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 1 vez)

2 Prolongar el tiempo de enfriamiento 10 min

(Piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 2 veces)

- 6 Pulsando la tecla **Start** puede cambiar el **número**.

- 7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Ajuste del modo Standby

Los pilotos de control se oscurecen después de 10 minutos y los pilotos de control de la tecla *Start* parpadean lentamente: Reducción del consumo energético.

Activar la secadora

- Girar el selector de programa o pulsar la tecla *Start*-. Ninguna de las dos acciones tiene efecto alguno sobre un programa en curso.

conectado

La función Standby está conectada y los pilotos de control se oscurecen después de 10 minutos:

- si, después de conectar el aparato, no se selecciona un programa.
- después de iniciar un programa.

Sin embargo: Al finalizar el programa o al final de la fase de la protección antiarrugas se conectan cada vez durante 10 minutos los pilotos de control. La señal acústica (si está seleccionada) se activa durante 10 minutos al finalizar el programa.

no en el programa actual (ajuste de fábrica)

Según lo descrito en "Conectado". Sin embargo: El display y los pilotos de control no se oscurecerán durante el programa actual.

desconectado

El display y los pilotos de control no se oscurecerán estando la secadora conectada.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas *Start* y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla *Start* durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control *Start* . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla *Start*.
- 5 Gire el selector de programa a la posición *Alisar plus*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 8 veces.

Funciones programables

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

0 conectado

1 no durante el programa en curso (ajuste de fábrica

(Pilotos de control *Limpiar conductos de aire* parpadean adicionalmente 1 vez)

2 desconectado

(Piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 2 veces).

6 Pulsando la tecla *Start* puede cambiar el **número**.

7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

■ Ejecute los pasos 1-5.

■ Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Modificar la función de indicación de conductos de aire

Después del secado, deberá eliminar las pelusas. El piloto de control *Limpiar conductos de aire* se activa de forma adicional en cuanto se alcanza un determinado grado de acumulación de pelusas. Puede decidir Vd. mismo el grado de acumulación de pelusas con el que debe aparecer esta indicación.

Haga pruebas para determinar qué opciones se adaptan mejor a sus hábitos de secado.

En caso de ciertas anomalías, los pilotos de control pueden iluminarse independientemente de estas funciones programables.

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas *Start* y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla *Start* durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control *Start* . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla *Start*.
- 5 Gire el selector de programa a *Ahuecar lana*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 1 vez de forma prolongada.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

- 0 **El piloto de control *Limpiar los conductos de aire* no tiene ninguna función**
- 1 **Piloto de control *Limpiar conductos de aire* se ilumina cuando la acumulación de pelusas es grande** (el piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 1 vez)
- 2 **Ajuste de fábrica** (Piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 2 vez).
- 3 **Piloto de control *Limpiar conductos de aire* se ilumina incluso cuando la cantidad de pelusas es pequeña** (el piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 3 veces)
- 6 Pulsando la tecla *Start* puede cambiar el **número**.
- 7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Funciones programables

Modificación del ajuste de conductancia

⚠ Esta función programable únicamente puede ajustarse si el cálculo de la humedad residual es incorrecto debido a que el agua es extremadamente blanda.

Condición

El agua utilizada para el lavado es extremadamente blanda y la conductividad es inferior a 150 μS . En la compañía de abastecimiento de agua le informarán de la conductividad del agua potable.

⚠ Active esta función programable únicamente cuando se cumpla el requisito anteriormente mencionado. ¡De lo contrario el resultado de secado no será satisfactorio!

La programación y memorización se realiza en los pasos (1, 2, 3 ...) con ayuda de las teclas **Start** y del selector de programas.

Condiciones:

- La secadora está desconectada.
- La puerta está cerrada.
- El selector de programa se encuentra en la posición *Fin*.

- 1 Mantenga pulsada la tecla **Start** durante los pasos 2-3.
- 2 Conecte la secadora.
- 3 C Espere hasta que se ilumine el piloto de control **Start** . . .
- 4 . . . y, a continuación, suelte la tecla **Start**.

- 5 Gire el selector de programas a *Aire frío*.

El piloto de control *Vaciar recipiente* parpadea 1 vez de forma prolongada y 2 veces brevemente.

Cualquier opción deseada se mostrará en el display mediante una **cifra** en alternancia con *P*.

▢ Ajuste de fábrica

- 1 **Ajuste de conductancia bajo**
(Piloto de control *Limpiar conductos de aire* parpadea adicionalmente 1 vez)

- 6 Pulsando la tecla **Start** puede cambiar el **número**.

- 7 Desconecte la secadora.

La programación ha quedado memorizada de manera permanente. Podrá cambiarla cada vez que lo desee.

Control

- Ejecute los pasos 1-5.
- Desconecte el piloto de control después de la comprobación (véase arriba).

Estimada/o cliente:

Si Vd. necesita estas instrucciones de manejo en Alemán o Inglés (en caso de estar disponibles), por favor indique el modelo de la máquina, el número de fabricación, el idioma deseado y su dirección en la tarjeta de respuesta en la parte inferior y envíela con estos datos directamente a:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wenn Sie diese Gebrauchsanweisung, sofern verfügbar, in deutscher oder englischer Sprache benötigen, tragen Sie bitte Ihr Modell, die Fabrikationsnummer, die gewünschte Sprache und Ihre Adresse in die unten angegebene Anforderungskarte ein. Schicken Sie die ausgefüllte Anforderungskarte bitte direkt an:

Dear Customer,

Should you require these operating instructions in German or English (if available), please enter the model number and serial number of your appliance, which language is required and your address in the requisition slip below. Return the completed slip to the following address:

Miele S.A.U.
Avda. de Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)



Modelo de la máquina:

Modell:

Model No.:

M.-Nr. der ES-GA:

Número de fabricación:

Fabrikationsnummer:

Serial No. of Machine:

Idioma de las instrucciones de manejo:

DE

☐

otro idioma, si disponible

Sprache der Gebrauchsanweisung:

GB

☐

anders Sprache, falls verfügbar

Language of the operating instructions:

GB

☐

other language, if available

☐ Sr./Herr/Mr. ☐ Sra./Frau/Ms.

Apellido/Nachname/Surname

Nombre/Vorname/First Name

Calle, Avda, Plaza/Straße/Street

Población/Ort/City

Código Postal/Postleitzahl/Postcode

Teléfono/Telefonnummer/Tel No.



FRANQUEO

Miele S.A.U.

Avda. de Bruselas, 31

28108 Alcobendas (Madrid)

**Miele S.A.U.**

Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Tfno.: 91 623 20 00
Fax: 91 662 02 66
Internet: www.miele.es
E-mail: miele@miele.es

Teléfono Servicio Postventa / Atención al Cliente: 902 398 398

E-mail Servicio Postventa: mieleservice@miele.es
E-mail Atención al Cliente: miele@miele.es

Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor: 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

Chile

Miele Electrodomésticos Ltda.
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel.: (56 2) 957 0000
Fax: (56 2) 957 0079
Internet: www.miele.cl
E-Mail: info@miele.cl

Alemania**Dirección del fabricante**

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

TDA 140 C



es-ES

M.-Nr. 09 955 700 / 03